

敬告读者

习近平总书记反复强调，广大党员干部要学好党史、新中国史，做到知史爱党，知史爱国。为给读者学习党史、新中国史提供更多参考资料，学习时报“党史党建”版自本期起更名为“党史国史”版。希望读者关注。

邓小平讲述中国故事

□王艳

从1978年1月到1979年2月，邓小平曾密集出访，数量之多，超过了他一生其他时间出访国家的总和。当时，邓小平的出访有重大的战略目标，一方面要团结周边国家，另一方面要向西方发达国家寻求中国实现现代化所必需的资金、技术和管理经验等方面的帮助。他作为中共领导人，如何向世界讲述中国决定了这些国家与中国国际关系的走向。最终，邓小平以他不同凡响的智慧取得了超出预想的成果，改善了中国与邻国的关系，使中国不可逆转地走上了积极参与国际事务的道路。

针对不同受众，传递不同信息

国际传播最重要的一条原则是细分受众市场，针对不同的受众提供不同的传播策略。出访之前，邓小平针对不同国家所要传递的信息早就做到了心中有数。

对于尼泊尔、缅甸、朝鲜等周边国家而言，讲故事的重点在于解释中国尊重别国独立自主和绝不称霸的信念。邓小平在尼泊尔指出：“霸权主义者在南亚的激烈争夺，使这一地区长期不得安宁，严重威胁着这一地区国家的独立和安全，遭到南亚人民的谴责和反对。中国政府和人民深切同情并坚决支持这种正义的立场。”“我们将坚定不移地贯彻执行毛主席制定的革命外交路线和政策，永远不称霸，永远不做超级大国。我们将继续加强同第三世界国家和人民的团结，加强同一切受帝国主义侵略、颠覆、干涉、控制和欺负的国家的团结，结成广泛的国际统一战线，反对霸权主义。”

对于美国和日本，除了要寻求它们对中国外交的支持外，还要向它们寻求实现现代化的经验和帮助。因此，讲故事的重点就在于中国推进和平的决心和中国未来发展稳定的预期，以及愿意成为一个负责任合作国家的态度。邓小平在白宫同卡特进行会谈时指出：“我们的看法是，整个世界局势是不安宁的。如果要创造一个有利于和平、安全、稳定的世界，就应该认真对待国际局势。就中国来说，我们不希望打仗。我们的目标是实现四个现代化，这就需要有一个比较长的和平环境。”

尊重当地文化，充分释放善意

讲述人只有先融入当地社会，让受众感受到他的善意和尊重，才能真正吸引到愿意听故事的群体。在访问新加坡时，李光耀事先简单了解了邓小平的习惯，专门为他准备好痰盂和烟灰缸。但是邓小平事先也了解了李光耀的习惯和过敏症，与他在一起会谈时既不抽烟也不吐痰。当李光耀解释为何新加坡会在印尼之后同中国建交时，邓小平表示完全理解，并一语双关

风趣地说：“我能忍耐，如同在这里我尊重主人的意愿，会谈中忍着没有抽一支烟。”邓小平对新加坡的访问赢得了李光耀极大的信任和好感，随后，中新在各个领域各个层次展开了深度合作。

在泰国，邓小平参加了王储哇集拉隆功亲王剃度仪式，这在非常崇信佛教的泰国广大公众中引起了强烈而良好的反响，泰国人民从电视实况转播中看到这一情景都甚为感动。当地媒体评论到，“邓小平对泰全国头等大事的理解与重视，使他抓住了泰人民的心，成为最重要的历史性来访者”。

追寻共同之处，引发情感共鸣

寻找讲述人与受众之间共同的历史经历总是能快速地拉近彼此的距离。中日文化交流源远流长，在民间流传着很多为两国人民所熟知的故事。邓小平访日期间借用历史上徐福奉秦始皇之命东渡日本寻求长生不老药的故事，道出了此次出访主题。他说，日本早有蓬莱国之称，听说有长生不老药。这次访问的目的是：第一交换批准书；第二对日本的老朋友表示感谢；第三寻找长生不老药。邓小平的语音一落，现场就爆发出热烈的掌声和笑声。接着，邓小平又补充说，或许没有长生不老药。但是我想把日本发展科学技术的先进经验作为礼物带回去。邓小平的话一下子就拉近了中日两国的距离，让人回想起2000多年的友好交往历史，使双方可以忘却短暂的不快，携手走向未来。

各国人民在政治制度、风俗习惯和价值观念等方面差异巨大，但在情感抒发和表达上却有超越国界和民族的相通之处。新中国成立以后，中美之间交往很少，美国人对于中共领导人往往留下刻板印象。但是当邓小平在肯尼迪表演艺术中心热情拥抱并俯身亲吻了唱歌的孩子，在场的不少美国观众感动得流下了眼泪。那一刻，他们看到的是一位和他们有着一样真情实感的邻家爷爷。一直强烈反对同中国建交的参议员拉克泽尔特在看了这场演出后说：我们被他们打败了——谁也没法投票反对孩子们唱中国歌曲。邓和他的夫人看来真的爱人民；他确实令在场的观众和电视观众倾倒。”在美国休斯敦马术竞技场表演开始前，两名骑白马的妇女把邓小平请到观众面前，向他赠送了一顶崭新的、边沿翘起的白色牛仔帽，他当即高兴地戴上了。美国著名中国问题研究专家傅高义后来回忆此事时说：“美国普通民众看到这样的邓小平，当时就觉得，这个人虽然是个共产党，但好像也是跟我们一样的人，他会笑，也许我们可以和他接触和他谈判。”

善于运用媒体，发出自己声音

在国际传播实践中，媒体毫无疑问是最重要的传播媒介。邓小平在对外访问中，不仅以记者招待会的形式向世界讲述中国，还通过当地知名媒体记者来传播他的观点。

邓小平访日期间出席了在东京日比谷日本记者俱乐部举行的记者招待会。这是中华人民共和国领导人在出访时第一次参加西式记者招待会。在面對400多名世界各國記者時，鄧小平從容、巧妙地回答了記者們提出的各種問題，尤其是當“釣魚島”這個敏感的問題提出後，他冷靜、幽默、智慧的回答令在場記者深深為之折服。在回答有關四個現代化問題的時候，鄧小平指出，中國已經制定目標，在20世紀末時，現代化建設有所突破。為了實現現代化，中國需要正確的政治環境和政​​策。鄧小平通過各國記者向世界傳遞了中國希望穩定發展的願望和決心。

鄧小平還善于利用當地知名媒體記者的影響力，他接受美國廣播電視界評論員採訪時表達出發展中美友好關係的願望：“我這次訪問美國肩負着三項使命：第一是向美國人民傳達中國人民的友誼；第二是了解美國人民，了解你們的生活，了解你們建設的經驗，學習一切對我們有用的東西；第三是與貴國的領導人就發展兩國關係和維護世界和平和​​安全問題廣泛地交換意見。”在休斯敦訪問期間，他還同美國西南地區的報紙、雜誌主編和發行人共進早餐。席間，他充滿自信地預言了中美合作的光明前景：“中美貿易不是幾百萬美元，而是幾十億美元，甚至是幾百億美元的事。”

太行浩气传千古 留得清漳吐血花

——左权同志纪念碑碑文敬读

□郭秀翔

山西省左权县麻田镇北艾埔村十字岭是左权牺牲地。1985年，左权县人民政府在这里修建了“左权将军纪念馆”，亭内中心位置矗立着一块4米高的正方形汉白玉纪念碑，碑的正面上书“左权同志永垂不朽”八个金色大字。碑的左侧书写着左权牺牲后朱德题写的“名将以身殉国家，愿拼热血卫吾华。太行浩气传千古，留得清漳吐血花”。碑的右侧为邓小平题写的“怀念左权同志”。纪念碑背面是彭德怀1942年10月10日撰写和手书的《左权同志碑志》：

左权同志湖南醴陵人，幼聪敏，性沉静。稍长，读书既务实用，向往真理尤切。一九二五年，参加中国共产党，献身革命，生死以之。始学于黄埔军校，继攻于苏联陆大。业成归国，戮力军事，埋头苦干，虚怀若谷。虽临百险乐然不疲，以孱弱领军长征，倍见积极果决之精神。中国红军之艰难缔造，实与有力焉。迨乎七七事变，倭寇侵袭，我军奋起抗战作战，几过中原。同志膺我军副参谋长之重责，五年一日，建树实多。不幸一九四二年五月二十五日清漳河战役，率偏师与十倍之倭贼斗，遽以英勇殉国，闻得年仅三十有六。壮志未成，遗恨太行，露冷风凄，恸失全民优秀之指挥。隆塚丰碑，永昭坚贞不拔之毅魄。德怀相与也深，相知更切，用书梗概，勒石以铭，是为志。

彭德怀敬撰
一九四二年双十节

“读书既务实用，向往真理尤切”

左权，原名左纪权。1905年出生于湖南省醴陵县一个贫苦农民家庭，从小立下救国之志。1917年，俄国十月革命的炮声，给中国送来了马克思列宁主义。左权积极阅读进步书刊，寻求救国救民的真理。他从俄国十月革命的胜利中看到了一条革命道路，决心为改造中国社会而奋斗。在县立中学读书期间，左权参加了进步学社社会科学研究社，进一步确立了救国救民的志向。

（上接1版）

全面落实构建职责明确、依法行政的政府治理体系的各项要求

面对新时代新目标提出的新任务新要求，按照党的十九届四中全会作出的决策部署，坚持和完善中国特色社会主义行政体制，应重点完成好以下几方面任务。

着力完善国家行政体制。完善国家行政体制是上层建筑适应经济基础的必然要求，是坚持和完善中国特色社会主义行政体制，构建职责明确、依法行政的政府治理体系的重要体现。党的十九届三中全会以来，通过深化党和国家机构改革，理顺了60多项长期存在的部门职责交叉、关系不顺事项，很大程度上避免了责任不明、推诿扯皮现象。我们要在落实部门职责分工的基础上，牢固树立“一盘棋”思想，进一步加强部门间协调配合，形成工作合力。要把机构职责调整优化同健全完善制度机制有机统一起来，完善行政决策、执行、组织、监督既相互制约又相互协调的权力运行机制。坚持着眼提升政府整体效能，健全部门协调配合机制，完善各司其职、各负其责、顾全大局、协调配合的工作格局，充分发挥部门专业优势，强化政策协调，注重协同推进，防止政出多门、政策效应相互抵消，确保各项政策取得预期成效。要坚持按照建立权责统一、权威高效的行政执法体制的要求，提高行政执法能力水

1923年底，左权奔赴革命活动的中心城市广州，投笔从戎，于1924年考入广州陆军讲武学校，同年转入黄埔陆军军官学校，成为该校第一期学员。1925年加入中国共产党。在黄埔军校学习期间，左权刻苦用功，把精力都集中在学习和训练上。由于成绩突出，黄埔一期毕业后，他被选派到苏联学习，先后在莫斯科中山大学和伏龙芝军事学院学习。他认真学习军事理论，刻苦钻研战略战术。

“中国红军之艰难缔造，实与有力焉”

1930年，左权从苏联学成归国，根据党组织指示，来到江西的革命根据地。在艰苦卓绝的土地革命战争时期，左权历任红军大学教官，野战司令部作战科长，红军第十军政治委员、军长，第一军团参谋长、军团长等职，参加了苏区历次反“围剿”斗争和中央红军长征。他以忘我的革命精神和战斗意志，以英勇、沉着、果敢的战斗作风，指挥红军多次粉碎了国民党军队的进攻和“围剿”。作为一名红军高级将领，他愈困难时愈坚定，愈胜利时愈清醒，常善于百忙中挤出时间，钻研革命理论，翻译苏联红军战斗条令和其他军事理论文章。长征途中，参与指挥强渡大渡河、攻打腊子口等战斗。长征到达陕北后，率部参加了直罗镇战役和红军东征、西征，为中国革命奠基大西北作出了重要贡献。

“膺我军副参谋长之重责，五年一日，建树实多”

全国抗战爆发后，红军改编为国民革命军第八路军，左权任八路军副总参谋长，他和八路军总指挥朱德、副总指挥彭德怀等一起率领八路军挺进山西抗日前线。

抗日战争进入战略相持阶段后，左权运用灵活的战略战术，指挥八路军多次粉碎日军的“扫荡”。并不断以实战经验教育部队干部，整训部队，严肃纪律，显著提高了部队正规化的建设。作为八

平，做到严格规范公正文明执法。坚持转职能、转方式、转作风，创新行政管理和服务方式，健全强有力的行政执法系统，提高政府执行力和公信力，以实实在在的成效取信于民。

切实做好优化政府职责体系各项任务的贯彻落实。优化政府职责体系任务重大、涉及面广，必须坚持稳中求进工作总基调，坚持新的发展理念，坚持推动经济高质量发展、加快建设现代化经济体系，着力完善政府经济调节、市场监管、社会管理、公共服务、生态环境保护等职能，厘清政府和市场、政府和社会关系。一是要深入推进简政放权、放管结合、优化服务。进一步深化行政审批制度改革，在最大限度减少政府对市场资源的直接配置、最大限度减少政府对市场活动的直接干预的同时，严格市场监管、质量监管、安全监管，全面实施“双随机、一公开”监管，健全强化守信联合激励和失信联合惩戒制度，大力优化政务服务，创新服务方式，完善办事流程，努力实现让群众办事“只进一扇门”“最多跑一次”。二是持续创新和完善宏观治理。围绕实现党和国家的战略意图和中长期发展目标，适应我国经济社会发展的阶段性特征和国内外发展形势的新变化，健全以国家发展规划为战略导向，以财政政策和货币政策为主要手段，就业、产业、投资、消费、区域等政策协同发力的宏观调控体系，增强重大政策取得预期成效。要坚持按照建立权责统一、权威高效的行政执法体制的要求，提高行政执法能力水

路军高级将领，他在军事理论方面有独到的建树。从1939年至1941年，他撰写了《论坚持华北抗战》《埋伏战术》《袭击战术》等40多篇文章。他与刘伯承合译的《苏联工农红军的步兵战斗条令》被八路军总司令部列为步兵战术教育的基本教材。毛泽东称赞“左权他吃的洋面包都消化了，这个人硬是个‘两杆子’都硬的将才。”

1940年8月20日，左权协助彭德怀指挥八路军发动了百团大战。历时5个多月，沉重打击了日本侵略军，提高了共产党和八路军的威望，振奋了全国军民的抗战信心。1941年，日军7000余人向黄崖洞兵工厂进攻，在左权的亲自指挥下，黄崖洞保卫战取得了胜利，歼灭日伪军1800余人，敌我伤亡之比为53：1。战后，中央军委称赞：“这次保卫战是最成功的一次，不仅我受到损失少，同时给了日军数倍杀伤，应作为1941年以来反‘扫荡’的模范战斗。”

“露冷风凄，恸失全民优秀之指挥”

1942年5月，日军集中两万余人，对太行抗日根据地发动大“扫荡”，妄图一举剿灭八路军总部和中共中央北方局等领导机关。5月23日，彭德怀发出总部撤离辽县麻田的指令。25日上午，撤离部队、机关等数千人来到了麻田东北方向的十字岭下。上午10时左右，日军两架飞机飞至南艾铺、十字岭上空，在村庄、山沟上空盘旋侦察。总部机关刚开始行动，敌人就向南艾铺冲过来。天上飞机轰炸扫射，在空袭的同时，羊角方向的敌人集中炮火向南艾铺附近的几个山头上猛轰，麻田方向的敌人和他们遥相呼应，拼命向总部等机关人员进攻。彭德怀与左权研究了突围方案，决定总部和北方局由左权率领向西北方向突围，转入外线；罗瑞卿率领野战政治部向东突围，转武



安方向。作战参谋分随两路，各带电台，由警卫连掩护，各自为战，冲出去再集合。命令下达后，总部、北方局机关按计划转移。此时，敌机发现了运动的部队，扑过来猛烈轰炸。以山炮、迫击炮对准十字岭开火。左权在指挥总部人员转移时，要求警卫战士、机要人员一定要保护好电台和机密材料，却完全将自身安危置之度外，不幸被炮弹击中，壮烈牺牲。

左权牺牲后，周恩来于6月21日在《新华日报》撰文悼念左权，称赞“左权足以为之模范”。与左权并肩战斗数年的彭德怀饱含深情写下“壮志未成，遗恨太行，露冷风凄，恸失全民优秀之指挥”。1942年9月，晋冀鲁豫边区政府为纪念左权，将左权将军牺牲地山西辽县改名为“左权县”。

左权是抗战期间八路军牺牲的级别最高的将领，是中共中央委员会确定的中国人民解放军36位军事家之一，2009年入选“100位为新中国成立作出突出贡献的英雄模范人物”。左权对党忠诚、信念坚定，为民族独立和人民解放，不怕牺牲、不畏艰难、舍身为国、大义凛然的革命精神永远值得我们继承和发扬。

为了新中国——革命烈士纪念碑碑文敬读



上下贯通的高效率组织体系。

充分发挥中央和地方两个积极性。发挥中央和地方两个积极性，是我们党推进社会主义现代化建设的基本方针。党的十九届四中全会提出，要理顺中央和地方权力关系，构建从中央到地方权责清晰、运行顺畅、充满活力的工作体系。这就要求我们，一方面，要坚定维护党中央权威和集中统一领导，坚持全国“一盘棋”。切实强化全局观念、大局意识，注重发挥社会主义制度集中力量办大事的优势，进一步完善统筹全局利益、统筹各方资源的体制机制，确保在重大任务、重大改革、重大风险挑战面前上下同心、众志成城，以强大的中国精神、制度优势和国家动员能力攻坚克难。维护国家法制统一、政令统一、市场统一，在知识产权保护、加强养老保险、加强跨区域生态环境保护等方面，加强中央的宏观事务管理职责。一方面，要尊重基层首创精神，支持地方创造性开展工作。鼓励支持基层结合实际大胆探索、先行先试，在创造更加美好生活的实践中不断取得更大成绩。特别是要把直接面向基层、量大面广、由地方实施更为便捷有效的经济社会管理事项下放给地方，把地方切实需要也能够有效承接的事项下放给地方，把有关行政审批、便民服务、资源配置、市场监管、综合执法、社会治理等具体事项逐级下放，增强地方治理能力。另一方面，支持地方围绕中央顶层设计进行差别化探索，及时把地方成功的改革经验和体制机制成果在面上推开。

（作者单位：国务院办公厅）